

# care instructions

composite  
materials

gelceramic®

care instructions

creacore®

care instructions

creacoat®

care instructions

gelceramic® creacoat®

creacore®



smooth-finished glossy gel coat covered surface



silky-mat surface, solid color and material all the way throughout

## our materials

our products are made of durable and recyclable composite stone - technologically advanced material created from natural minerals and modified polyester resin. mimicking the appearance of granite, marble, stone, and other naturally occurring materials it is suitable for casting into variety of shapes and sizes.

products made of gelceramic®, creacore® and creacoat® meet the requirements of the ce standard (en 14688)

- seamless and hygienic
- nonporous and anti-bacterial
- practical and easy to maintain
- aesthetic and durable
- repairable and renewable
- thermo shock resistant

our composite stone molding technique has been improved and modified to outrun production costs and quality of classical cut and glue manufacturing methods. all our washbasins are customizable according to specific requirements and room dimensions. suitable for home- or public bathrooms.

## creacoat®



## creacore®



should your creacore® and creacoat® products show signs of wear or even break it can in most cases, be easily repaired. remove stronger stains and scratches with abrasive sponge and cleaner. bigger scratches are removable by re-sanding the surface with fine-grain sandpaper.

**before first use of creacore® and creacoat® product, it is recommended to clean it slightly with soap based detergent and water. substances like red wine, ink, cosmetics, and dyes may leave discoloration if left on the surface for longer period.**

- use a soft sponge or cloth with diluted bleach.
- if stains remain, use water and sponge included in the package of the product.
- remove deeper scratches with fine-grain sandpaper and thorough rinsing with water.
- always clean using circular motion and rinse thoroughly with water, after using bleach.

**nb!** never spill hot water or place objects with high temperature on the product. maximum temperature: 70°C



## gelceramic®

our composite stone washbasins require no extra care, use soft sponge and mild soap based solution daily or universal detergent with ph: 7-9 weekly.

avoid using abrasive sponges (for example scotch brite) or abrasive cleaning agents on glossy surfaces, it will score the surface of your product.



### everyday care of gelceramic products

perfect combination of mineral filler and synthetic binder covered with wear-proof gel coating to give material higher strength and durability. before first use of gelceramic product, it is recommended to clean it slightly with soap based detergent and water.

### maintenance of glossy gelceramic surface

- use window or glass cleaner agent to give your product fresh and glossy look.
- remove hard and rusty water deposits with mild mixture of vinegar and water.
- remove difficult stains with a spot remover. nb! give the washbasin a good rinse after.
- renew glossiness of gelceramic® surfaces with a 2000 grit polishing paste and disc.
- always clean using circular motion!

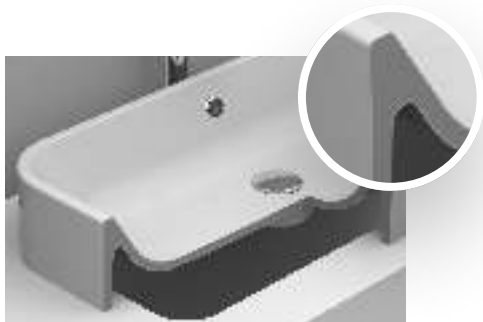
### maintenance of mat gelceramic surface

- never use cleaning agents containing wax or other ingredients meant for surface polishing.
- remove hard and rusty water deposits with mild mixture of vinegar and water.
- remove difficult stains with a spot remover. nb! give the washbasin a good rinse after.
- remove color stains with water and melamine sponge.
- always clean using circular motion!

**nb!** never spill hot water or place objects with high temperature on the product. maximum temperature: 70°C



creacoat®



creacore®



sollte ihr creacore®-produkt gebrauchsspuren aufweisen oder sogar kaputt gehen, kann es in den meisten fällen leicht repariert werden.

hartnäckige verschmutzungen oder kratzer können mit dem groben schwamm und reinigungsmittel entfernt werden. gröbere kratzer können durch abschleifen mit dem feinen sandpapier entfernt werden.

**bei der inbetriebnahme einer neuen creacore® oberfläche wird empfohlen, die oberfläche mit einem reinigungsmittel auf seifenbasis zu reinigen und mit dem wasser nachzuspülen. nach längerem kontakt können mehrere substanzen wie rotwein, tinte, kosmetik und farbstoffe verfärbungen hinterlassen.**

- verwenden sie einen weichen schwamm oder ein tuch mit verdünnter bleiche.
- wenn die flecken weiterhin vorhanden sind, benutzen sie den melaminschwamm, der in der verpackung inkludiert ist.
- größere kratzer können durch abschleifen mit dem feinen sandpapier entfernt werden und gründlich danach mit dem wasser die oberfläche abspülen.
- immer mit kreisbewegungen reinigen und gründlich mit dem wasser abspülen nach dem bleichen.

**nb!** gießen sie niemals heißes wasser auf die produktoberfläche.  
maximale nutzungstemperatur beträgt 70°C



## gelceramic®

unsere produkte benötigen nur die einfachste pflege, verwenden sie ein weiches tuch oder einen schwamm mit etwas spülmittel täglich oder den universalreiniger mit ph wert 7-9 wöchentlich.

vermeiden sie die verwendung von scheuer - schwämmen (z. b. scotch brite) oder scheuermit - teln auf glänzenden oberflächen.



### tägliche pflege für die gelceramic produkte

perfekte kombination von mineralfüllstoff und synthetischen bindemittel mit deinem speziellen strapazierfähigen lack gelcoat gibt dieses material stärke und widerstandsfähigkeit.

bei der inbetriebnahme wird empfohlen, die oberfläche mit einem reinigungsmittel auf seifenbasis zu reinigen und mit dem wasser nachzuspülen.

### pflege glänzender gelceramic oberflächen

- um ihr produkt zum hochglanz zu bringen, verwenden sie glas- oder fensterreiniger.
- um kalkablagerungen von der oberfläche zu entfernen, verwenden sie eine milde essig-wasser-lösung.
- hartnäckige flecken können vorsichtig mit einem fleckenentferner entfernt werden. nach der reinigung bitte gründlich nachspülen.
- um die gelceramic® oberflächen gründlich aufzufrischen verwenden sie polierpaste mit 2000 körnung und eine polierscheibe.
- immer mit kreisbewegungen reinigen!

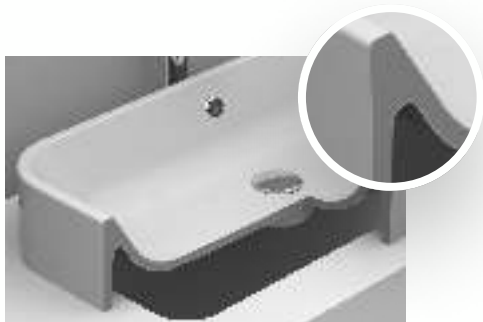
### pflege matter gelceramic oberflächen

- verwenden sie niemals das reinigungsmittel, das inhaltsstoffe beinhaltet, die zum polieren der oberflächen vorgesehen sind (z.b. wachs).
- um kalkablagerungen von der oberfläche zu entfernen, verwenden sie eine milde essig-wasser-lösung.
- hartnäckige flecken können vorsichtig mit einem fleckenentferner entfernt werden. nach der reinigung bitte gründlich nachspülen.
- farbflecken mit wasser und melaminschwamm entfernen.
- immer mit kreisbewegungen reinigen!

**nb!** gießen sie niemals heißes wasser auf die produktoberfläche.  
maximale nutzungstemperatur beträgt 70°C



## creacoat®



## creacore®



kui sinu creacore® materjalist toode peaks näitama väsimuse märke või isegi purunema, siis enamikel juhtudel saab seda väga edukalt parandada.

eemalda tugevamad plekid abrasiivse käsna ja puhastusvahendiga. suuremate kriimude puhul võid lihvida toote pinda peeneteralise liivapaberiga.

**enne esmakordset creacore toote kasutamist, soovitame seda kergelt puhastada lahja puhastusvahendi ja veega. ained nagu punane vein, tint ja kosmeetika võivad moonutada toote värvi, kui jätta pinnale pikemaks ajaks.**

- kasuta pehmet käsna või lappi ja lahjendatud valgendit.
- kui plekid säilivad, kasuta tootega kaasas olnud abrasiivset melamiinvaiguga käsna.
- sügavamate kriimustuste eemaldamiseks töötle toodet peeneteralise liivapaberi ja rohke veega.
- puhasta alati ringikujuliste liigutustega ja loputa põhjalikult peale valgendi kasutamist.

**nb!** ära kasuta toote pinnal tulist vett ja ära aseta toote pinnale esemeid, mille temperatuur ületab 70°C



## gelceramic®

meie komposiitkivist valamud ei nõua mingisugust erilist hooldust, kasuta igapäevaselt pehmet käsna ja õrna pesuvahendit, mille ph on vahemikus 7-9.

ära kasuta läikivatel pindadel abrasiivseid käsnasid ja abrasiivseid puhastusvahendeid nagu näiteks "cif", kuna see võib kahjustada toote pinda.



### gelceramic toodete igapäevane hooldus

suurepärase omadustega komposiitkivi, millele on kantud tugev ideaalselt poleeritud kulumiskindel geeli kiht. enne esmakordset gelceramic toote kasutamist, soovitame seda kergel puhastada lahja puhastusvahendi ja veega.

### läikivate gelceramic pindade hooldus

- kasuta klaasipuhastusvahendit värske läike saavutamiseks.
- katlakivi ja vanade veeplekkide eemaldamiseks kasuta lahjendatud äädika ja vee segu.
- tugevamate plekkide eemaldamiseks kasuta plekieemaldajat. nb! loputa valamut peale seda korralikult.
- vananenud gelceramic pindade läike taastamiseks kasuta poleerimisketast ja - pastat teralisusega 2000.
- puhasta alati ringikujuliste liigutustega.

### matt gelceramic pindade hooldus

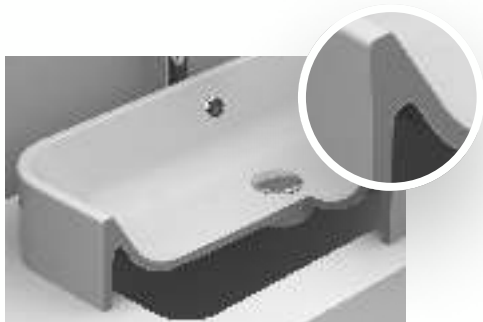
- ära kasuta matt pindadel vahendeid, mis sisaldavad vaha või muid poleerimiseks mõeldud aineid.
- katlakivi ja vanade veeplekkide eemaldamiseks kasuta lahjendatud äädika ja vee segu.
- tugevamate plekkide eemaldamiseks kasuta plekieemaldajat. nb! loputa valamut peale seda korralikult.
- värviliste plekkide eemaldamiseks kasuta melamiinkäsna.
- puhasta alati ringikujuliste liigutustega.

**nb!** ära kasuta toote pinnal tulist vett ja ära aseta toote pinnale esemeid, mille temperatuur ületab 70°C





creacoat®



creacore®



si votre produit creacore® présente des signes d'usure ou même de fracture, il peut dans la plupart des cas être réparé facilement.

enlevez les taches et rayures les plus fortes avec une éponge et un nettoyant abrasifs. les rayures plus prononcées sont amovibles en ponçant à nouveau la surface avec du papier de verre à grain fin.

**avant la première utilisation du produit creacore®, il est recommandé de le nettoyer légèrement avec un détergent à base de savon et de l'eau. les substances comme le vin rouge, l'encre, les cosmétiques et colorants peuvent provoquer une décoloration s'ils sont laissés sur la surface pendant une longue période.**

- utilisez une éponge ou un chiffon doux avec de l'eau de javel diluée.
- si les taches persistent, utilisez de l'eau et l'éponge incluse dans l'emballage du produit.
- enlevez les rayures plus profondes avec du papier de verre à grain fin et rincez abondamment à l'eau.
- toujours nettoyer à l'aide de mouvements circulaires et rincer abondamment à l'eau après l'utilisation de javel.

**nb!** ne jamais renverser d'eau chaude ni placer des objets à haute température sur le produit. température maximale : 70°C



## gelceramic®

nos lavabos en pierre composite ne nécessitent aucun soin supplémentaire, utilisez une éponge douce et une solution douce à base de savon quotidiennement ou un détergent universel avec un phentre 7 et 9 chaque semaine.

évitiez d'utiliser des éponges abrasives (scotch brite, par exemple) ou des produits de nettoyage abrasifs sur des surfaces brillantes, car cela peut marquer la surface de votre produit.



### entretien quotidien des produits gelceramic

la combinaison parfaite d'une charge minérale et d'un liant synthétique recouverts d'un revêtement en gel résistant à l'usure pour donner au matériau une résistance et une durabilité accrues.

avant la première utilisation du produit gelceramic, il est recommandé de le nettoyer légèrement avec un détergent à base de savon et de l'eau.

### entretien de la surface gelceramic brillante

- utilisez un agent nettoyant pour fenêtres ou vitres pour donner à votre produit un aspect propre et brillant.
- enlevez les dépôts d'eau dure et de rouille avec un mélange doux de vinaigre et d'eau.
- retirez les taches difficiles avec un détachant. note! bien rincer le lavabo ensuite.
- restaurez le brillant des surfaces gelceramic® avec une pâte et un disque à polir (grosseur 2000).
- toujours nettoyer en utilisant un mouvement circulaire!

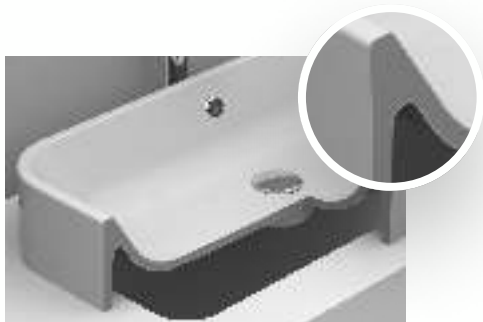
### entretien de la surface gelceramic matte

- n'utilisez jamais de produits nettoyants contenant de la cire ou d'autres ingrédients destinés au polissage de surface.
- enlevez les dépôts d'eau dure et de rouille avec un mélange doux de vinaigre et d'eau.
- retirez les taches difficiles avec un détachant. note! bien rincer le lavabo ensuite.
- retirez les taches de couleur avec de l'eau et une éponge en mélamine.
- toujours nettoyer en utilisant un mouvement circulaire!

**nb!** ne jamais renverser d'eau chaude ni placer des objets à haute température sur le produit. température maximale : 70°C



## creacoat®



## creacore®



jos creacore® tuotteessa on merkkejä kulumisesta tai se on vaurioitunut, sitä voi useimmissa tapauksissa korjata hyvin helposti.

poista vahvimmat tahrat ja naarmut hankaussienellä ja puhdistusaineella. suuremmat naarmut poistetaan uudelleen hiomalla pintaa hienojakoisella hiekkapaperilla.

**ennen ensimmäistä creacore® tuotteen käyttöä on suositeltavaa puhdistaa sitä hieman saippuanpohjaisella pesunesteellä. aineet kuten punaviini, muste, kosmetiikka ja väriaineet saattavat jättää värjäytymiä pinnalle pidemmäksi aikaa.**

- käytä pehmeää sientä tai kangasta, kun käytät laimeaa valkaisuainetta.
- jos tahrat säilyvät, käytä vettä ja paketissa olevaa sientä.
- poista syvemmät naarmut hienorakeisella hiekkapaperilla ja huuhtelee vedellä huolellisesti tämän jälkeen.
- puhdista tuotetta aina ympyräliikkeillä ja huuhtelee huolellisesti vedellä valkaisuaineen käytön jälkeen

**huom!** älä ikinä kaada kuumaa vettä tai aseta esineitä, joilla on korkea lämpötila tuotteen päälle. maksimilämpötila: 70° c



## gelceramic®

meidän komposiittikivi pesualtaat eivät vaadi erityistä hoitoa. päivittäiseen hoitoon käytä pehmeää sientä ja mieto saippuapohjaista pesuainetta. yleistä pesuainetta, jonka happamuuden aste on 7-9 voi käyttää viikoittain.

vältä hankaussieneiden käyttöä (esim. scotch-brite tehosiini) tai hankaavia puhdistusaineita kiiltäville pinnoille, se voi naarmuttaa tuotteen pinnan.



### gelceramic tuotteiden jokapäiväinen hoito

täydellisen mineraalitäyteaineen ja synteettisen sideaineen yhdistelmä suojaa tuotetta kulumista kestäväällä geelipinnoitteella, mikä antaa materiaalille lujuutta ja kestävyyttä.

ennen ensimmäistä gelceramic tuotteen käyttöä, on suositeltavaa puhdistaa sitä hieman saippuapohjaisella pesuaineella ja vedellä.

### keräämisen geelituotteen pintahuolto

- käytä ikkunan- tai lasinpuhdistusainetta saadakseen tuotteelle kiiltävän ja raikkaan ilmeen.
- poista kovat ja ruosteiset vesi talletukset lievällä etikka- ja vesisekoituksella.
- poista vaikeat tahrat tahrannoistoaaineella. huom! tämän jälkeen huuhtelee pesuallas huolellisesti.
- uusi gelceramic® pintojen kiiltoa 2000 grit kiillotustahnalla ja levyllä.
- puhdistaa tuotetta aina pyöreän liikkeen!

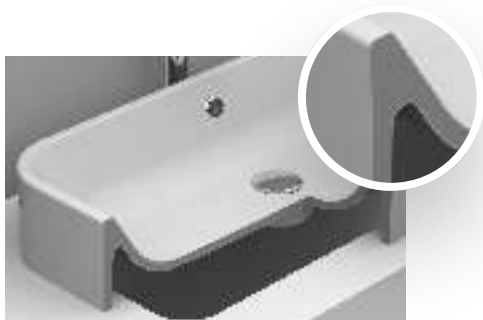
### gelceramic mattapinnan huolto

- älä käytä mattapintojen puhdistukseen aineita, jotka sisältävät vaha tai muita kiillotusaineita.
- poista kovat ruostevesi kerrostumat lievällä etikka- ja vesisekoituksella.
- poista vaikeat tahrat tahrannoistoaaineella. huom! tämän jälkeen huuhtelee pesuallas huolellisesti.
- poista väritahrat vedellä ja melamiini sienellä.
- puhdistaa tuotetta aina pyöreän liikkeen!

**huom!** älä ikinä kaada kuumaa vettä tai aseta esineitä, joilla on korkea lämpötila tuotteen päälle. maksimilämpötila: 70° c



## creacoat®



## creacore®



skulle ditt creacore®-produkt vise tegn til slitasje, eller til og med skader, kan det i de fleste tilfeller lett repareres.

fjern sterkere flekker og skraper med slipesvamp og rengjøringsmiddel. større skraper kan fjernes ved å slippe overflaten med fint sandpapir.

**før første bruk av creacore®-produkter er det anbefalt å vaske lett over det med såpebasert vaskemiddel og vann. substanser som rødvin, blekk, kosmetikk og fargestoff kan etterlate misfarginger hvis etterlatt på overflaten i lengre perioder.**

- bruk en myk svamp eller klut med uttynnet blekemiddel.
- hvis flekker forblir værende, bruk vann og svampen inkludert i produktets innpakning.
- fjern dypere skraper med fint sandpapir og grundig skylling med vann.
- rengjør alltid med sirkulære bevegelser og skyll grundig med vann etter bruk av blekemiddel.

**nb!** hell aldri varmt vann, og plasser aldri varme gjenstander, med høy temperatur på produktet. maksimal temperatur: 70°C



## gelceramic®

våre servanter av komposittstein krever ingen ekstra pleie, kun bruk av myk svamp og mild såpebasert vaskemiddel daglig eller universelvaskemiddel med ph 7-9 ukentlig.

unngå bruk av slipesvamber (for eksempel scotch brite) eller slipende rengjøringsmidler på blanke overflater da det vil lage skraper i overflaten på ditt produkt.



### hverdagspleie av gelceramic-produkter

skulle ditt creacore®-produkt vise tegn til slitasje, eller til og med skader, kan det i de fleste tilfeller lett repareres.

fjern kraftigere flekker og skraper med slipesvamp og rengjøringsmiddel. større skraper kan fjernes ved å slipe overflaten med fint sandpapir.

### vedlikehold av blank gelceramic-overflate

- bruk vindus- eller glassrengjøringsmiddel for å gi produktet ditt et friskt og blankt utseende.
- fjern kalk- og rustavleiringer med en mild blanding av eddik og vann.
- fjern vanskelige flekker med flekkfjerner. nb! skyll vaskeservanten godt etterpå.
- forny glattheten av gelceramic®-overflater med et 2000-grit poleringsmiddel og -rondell.
- rengjør alltid med sirkulære bevegelser!

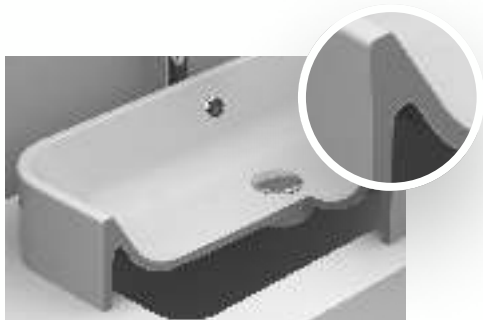
### vedlikehold av matt gelceramic-overflate

- bruk aldri rengjøringsmidler som inneholder voks eller andre ingredienser ment for overflatepolering.
- fjern kalk- og rustavleiringer med en mild blanding av eddik og vann.
- fjern vanskelige flekker med flekkfjerner. nb! skyll vaskeservanten godt etterpå.
- fjern fargeflekker (misfargede flekker?) med vann og melamine svamp.
- rengjør alltid med sirkulære bevegelser!

**nb!** hell aldri varmt vann, og plasser aldri varme gjenstander, med høy temperatur på produktet.  
maksimal temperatur: 70°C



## creacoat®



## creacore®



skulle din creacore® produkt visa tecken på slitage eller till och med gå sönder så kan den i de flesta fall enkelt repareras.

ta bort starkare fläckar och repor med slipsvamp och rengöringsmedel. större repor kan avlägsnas genom att slipa ytan på nytt med fint sandpapper.

**före första användning av creacore® produkt är det rekommenderat att rengöra den lätt med tvålbaserat rengöringsmedel och vatten. substanser som rött vin, bläck, kosmetika och färgämnen kan lämna missfärgningar om de lämnas på ytan under en längre tid.**

- använd en mjuk svamp eller trasa med utspätt blekmedel.
- om fläckarna är kvar, använd vatten och svampen som ingår i produktens paket.
- ta bort djupare repor med finkornigt sandpapper och noggrann sköljning med vatten.
- rengör alltid med cirkelrörelser och skölj noga med vatten efter att ha använt blekmedel.

**obs!** spill aldrig hett vatten eller placera föremål med hög temperatur på produkten.  
maximal temperatur: 70°C



## gelceramic®

våra handfat i komposit sten kräver ingen extra skötsel, använd mjuk svamp och mild tvålbaserat medel dagligen eller universellt rengöringsmedel med ph: 7-9 veckovis.

undvik att använda grovsvampar (t.ex. scotch brite) eller slipande rengöringsmedel på blanka ytor, det kommer att repa ytan av din produkt.



### daglig skötsel av gelceramic produkter

perfekt kombination av mineralfyllmedel och syntetiskt bindemedel täckt med slit säker gelbeläggning för att ge materialet kraftigare styrka och hållbarhet.

före första användning av gelceramic produkt är det rekommenderat att rengöra den lätt med tvålbaserat rengöringsmedel och vatten.

### underhåll av glansig gelceramic yta

- använd fönster- eller glasputsmedel för att ge produkten ett fräscht och glänsande utseende.
- ta bort hårda och rostiga vattenavlagringar med mild blandning av ättika och vatten.
- ta bort svåra fläckar med ett fläckborttagningsmedel. obs! skölj handfatet ordentligt efteråt.
- förnya glansen av gelceramic® ytor med en 2000 gruspolerpasta och disk.
- rengör alltid med cirkelrörelser!

### underhåll av matt gelceramic yta

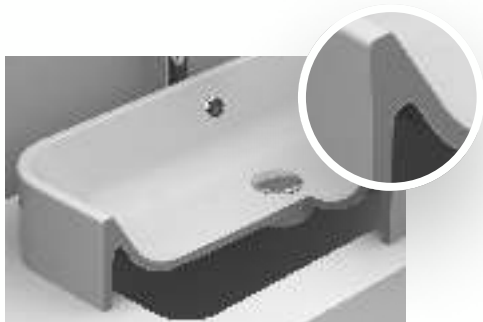
- använd aldrig rengöringsmedel som innehåller vax eller andra ingredienser menade för polering.
- ta bort hårda och rostiga vattenavlagringar med mild blandning av ättika och vatten.
- ta bort svåra fläckar med ett fläckborttagningsmedel. obs! skölj handfatet ordentligt efteråt.
- ta bort färgfläckar med vatten och melaninsvamp.
- rengör alltid med cirkelrörelser!

**obs!** spill aldrig hett vatten eller placera föremål med hög temperatur på produkten.  
maximal temperatur: 70°C





## creacoat®



## creacore®



в большинстве случаев следы естественного износа продукции creacore® и creacoat® можно легко удалить.

особо заметные пятна удаляются с помощью жестких губок и чистящего средства, а мелкозернистая наждачная бумага поможет убрать крупные царапины на поверхности.

**рекомендуется протереть поверхность мыльным раствором и водой перед первым использованием продукции creacore® и creacoat®. не оставляйте следы косметики, вина, чернил и красителей во избежание изменения цвета покрытия.**

- используйте губку или ткань со слабым раствором отбеливателя.
- для въевшихся пятен используйте прилагающуюся в наборе губку.
- крупные царапины удаляйте с помощью мелкозернистой полировальной бумаги и тщательно смойте водой.
- протирайте поверхности только круговыми движениями и тщательно смывайте отбеливающее средство после его использования.

**внимание!** не ставьте горячие предметы и не сливайте горячую воду в раковину. максимально допустимая температура 70°c



## gelceramic®

наши раковины из композитного камня не требуют дополнительного ухода. достаточно протирать поверхность мягкой губкой и мыльным раствором каждый день или использовать универсальное моющее средство (с концентрацией 7-9 единиц) один раз в неделю.

чтобы не повредить глянцевую поверхность, избегайте использования жестких губок (таких, как scotch brite) и абразивных моющих средств.



### ежедневный уход за продукцией gelceramic

идеальное сочетание минеральных веществ и синтетического соединителя, покрытого износостойким верхним слоем, гарантируют высокую прочность и долговечность продукции.

рекомендуется протереть поверхность мыльным раствором и водой перед первым использованием продукции gelceramic.

### правила ухода за глянцевой поверхностью gelceramic

- для придания зеркального эффекта используйте моющие средства для окон и стекла.
- чтобы избавиться от налета и ржавчины, используйте слабую смесь уксуса и воды.
- въевшиеся пятна удаляются пятновыводителем. внимание! тщательно смойте чистящее средство после его использования.
- используйте пасту для полировки 2000 grit, чтобы обновить глянцевую поверхность.
- протирайте поверхности только круговыми движениями!

### правила ухода за матовой поверхностью gelceramic

- не используйте чистящие средства с содержанием полироли или других полировочных составляющих.
- чтобы избавиться от налета и ржавчины, используйте слабую смесь уксуса и воды.
- въевшиеся пятна удаляются пятновыводителем. внимание! тщательно смойте чистящее средство после его использования.
- для удаления краски используйте меламиновую губку.
- протирайте поверхности только круговыми движениями!

**внимание!** не ставьте горячие предметы и не сливайте горячую воду в раковину.  
максимально допустимая температура 70°c

